# Usluga kupovine bez poreza
# Uvjeti i odredbe

Ovi online uvjeti i odredbe ("OTCs") sadrže ugovorne uvjete na koje ste pristali kada ste potpisali Ugovor o obradi trgovaca Global Blue TFS ili Shift4 One (u daljnjem tekstu "primjenjivi Ugovor"). Ovi OTC-ovi čine sastavni dio primjenjivog Ugovora sklopljenog između Trgovca ("Trgovac") i odgovarajućeg subjekta Global Blue (kako je definirano u primjenjivom Ugovoru) (svaki pojedinačno "Strana", a zajedno "Strane") za pružanje usluga Tax Free kupovine kako je dalje opisano u ovim OTC-ovima.

Ovaj Ugovor obvezuje Stranke na datum sklapanja Ugovora.

Pojmovi s početnim velikim slovom koji ovdje nisu definirani imaju značenje pridodijeljeno im u Ugovoru.

**1 Definicije**

U ovom Ugovoru sljedeći izrazi imat će značenje navedeno u nastavku.

**"Pridružene trgovine"** znači trgovine Trgovca uključene u ovaj Ugovor prema sporazumu stranaka od vremena do vremena;

**"Fast Refund"** znači uslugu koju Global Blue nudi putem Trgovca, prema kojoj se unaprijed plaća iznos jednak Iznosu povrata na važeću platnu karticu ili digitalni novčanik relevantnog međunarodnog putnika (u valuti računa ako je to valuta koju podržava Global Blue, ili u valuti Tax Free obrasca ako takva valuta nije podržana) prije nego što taj međunarodni putnik ispuni uvjete relevantnog sustava za izvoz robe oslobođene od poreza, sklopljena pod pretpostavkom naknadne predočbe važećeg dokaza o izvozu robe od strane međunarodnog putnika u određenom roku nakon kupnje;

**"Brzi povrat punog iznosa"** znači uslugu koju Global Blue nudi putem Trgovca, prema kojoj se predujam u iznosu punog PDV-a na prodajnu transakciju isplaćuje na važeću kreditnu karticu relevantnog Međunarodnog putnika u roku od 1 do 5 radnih dana (u valuti računa ako je to valuta koju podržava Global Blue, ili u valuti Tax Free obrasca ako takva valuta nije podržana) prije nego što relevantni međunarodni putnik ispuni uvjete odgovarajućeg programa za povrat poreza pri kupnji, uz uvjet da međunarodni putnik naknadno predoči dokaz o izvozu robe u određenom roku nakon kupnje;

**"Full Refund Mailback"** znači uslugu koju nudi Global Blue prema kojoj se puni iznos PDV-a na prodajnu transakciju isplaćuje: (i) prijenosom novca na odgovarajući račun kreditne kartice međunarodnog putnika unutar dvadeset i jednog (21) dana; ili (ii) dostavom bankovnog čeka običnom poštom, unutar dvadeset i jednog (21) dana od primitka Tax Free obrasca od strane Global Blue; ili (iii) izdavanjem virtualne prepaid kartice na navedenu adresu e-pošte, u roku od dvadeset i jednog (21) dana od primitka Tax Free obrasca od strane tvrtke Global Blue; ili (iv) prijenosom novca na odgovarajući Alipay račun Međunarodnog putnika, u roku od deset (10) dana od primitka Tax Free obrasca od strane tvrtke Global Blue;

**"Trenutačni povrat"** znači povrat iznosa povrata međunarodnom putniku u gotovini ili povrat PDV-a prijenosom novca na odgovarajući sustav plaćanja kreditne kartice međunarodnog putnika, Alipay ili WeChat račun unutar 5 (pet) dana od datuma kada je međunarodni putnik predočio Global Blue-u Tax Free obrazac na naplatu (uključujući na zračnoj luci). Svi povrati koji nisu Brzi povrat (Fast Refund) ili Povrat putem pošte (Mailback Refund) klasificiraju se kao Trenutačni povrat (Immediate Refund).

**"Međunarodni putnik"** znači fizičku osobu koja ima pravo na povrat PDV-a prilikom izvoza robe u skladu s važećim propisima o povratu PDV-a;

**"Povrat putem pošte"** znači povrat iznosa povrata: (i) doznakom novca na odgovarajući račun kreditne kartice međunarodnog putnika unutar 21 (dvadeset i jedan) dan od primitka Global Blue Tax Free obrasca; ili (ii) dostavom bankovnog čeka običnom poštom, u roku od 21 (dvadeset i jedan) dan od primitka Tax Free obrasca od strane tvrtke Global Blue; ili (iii) izdavanje virtualne prepaid kartice na navedenu adresu e-pošte, u roku od dvadeset i jedan (21) dan od primitka Tax Free obrasca od strane tvrtke Global Blue; ili (iv) prijenos novca na odgovarajući Alipay račun Međunarodnog putnika u roku od 10 (deset) dana od primitka Tax Free obrasca od strane tvrtke Global Blue;

**"Iznos povrata"** znači iznos izračunat isključivo prema Tablici povrata, ili fiksni postotak SIS-a za neke zemlje, koji je dospio na isplatu Međunarodnom putniku na temelju predočenog Tax Free obrasca;

**"Tablica povrata"** znači metodu izračuna koju pruža Global Blue, a koju Trgovac koristi za izračun iznosa povrata za unos u Tax Free obrazac;

**"SIS/Prodaja u trgovini"** znači ukupan iznos prodaje u trgovini, uključujući primjenjivi PDV, plaćen od strane Međunarodnog putnika u vezi s kupnjom obavljenom u pridruženoj trgovini, gdje takva transakcija ispunjava uvjete za povrat PDV-a prema lokalnom zakonu i uvjetima Ugovora;

**"Oporeziva roba"** znači robu koju je kupio međunarodni putnik**,** a koja podliježe PDV-u prema važećim zakonima o povratu PDV-a;

**"Tax Free obrazac"** znači dokument marke Global Blue, u papirnatom ili digitalnom obliku, koji omogućuje međunarodnom putniku da dobije povrat u iznosu PDV-a umanjen za naknadu za obradu tvrtke Global Blue; i

"**Usluge povrata PDV-a**" znači uslugu Global Blue brenda za trgovce ili međunarodne putnike (ovisno o primjenjivom zakonodavstvu) koja trgovcima omogućuje da međunarodnim putnicima ponude mogućnost dobivanja povrata u iznosu PDV-a umanjenom za naknadu za obradu tvrtke Global Blue.

**2 Opis usluge i opće informacije**

2.1 Trgovac se pridržava sustava kojim upravlja Global Blue, prema kojem je Trgovac ovlašten ponuditi međunarodnim putnicima Usluge povrata PDV-a. Strane se slažu da je ovaj Ugovor neisključiv te stoga Trgovac nije ograničen u korištenju usluga drugih operatera za povrat PDV-a i ne postoji minimalni iznos transakcija povrata PDV-a koje Global Blue treba obraditi u skladu s ovim Ugovorom.

2.2 Global Blue će:

(i) osigurati Trgovcu rješenje za izdavanje (kako je definirano u nastavku) za izdavanje Tax Free obrazaca i marketinški materijal za koji Global Blue smatra da je potreban za pružanje usluga povrata PDV-a od strane Trgovca; i

(ii) osigurati osoblju Trgovca relevantnu obuku i upute o načinu pružanja Usluga povrata PDV-a (uključujući primjenjive usluge povrata);

(iii) osigurati da obrasci Tax Free sadrže ispravna obavezna polja koja zahtijevaju primjenjivi zakoni i propisi.

2.3 Global Blue će arhivirati originalne obrasce Tax Free koje je izdao Trgovac i za koje je Global Blue izvršio povrat poreza, na minimalno razdoblje potrebno prema važećim zakonima. Odgovarajući računi za prodaju arhivirat će se samo u mjeri u kojoj to zahtijevaju važeći zakoni. Po isteku primjenjivog zakonskog roka čuvanja, svi arhivirani obrasci Tax Free i računi za prodaju bit će uništeni. Global Blue će osigurati pristup putem interneta skeniranim kopijama arhiviranih Tax Free obrazaca. Trgovac može zatražiti tiskane primjerke neuništenih Tax Free obrazaca, uz razumno prethodno obavještenje i uz naknadu za obradu po obrascu koju određuje Global Blue.

2.4 Trgovac će:

(i) aktivno promovirati i nuditi usluge povrata PDV-a međunarodnim putnicima u svojoj(e) pridruženoj(e) trgovini(nama);

(ii) ponuditi i pružati usluge povrata PDV-a u skladu sa svim primjenjivim zakonima, uputama bilo kojeg javnog tijela i uputama koje je dala tvrtka Global Blue. Global Blue zadržava pravo izmjene uputa. Obveza uključuje (ali nije ograničena na) provjeru ispunjavanja uvjeta Međunarodnog putnika prije izdavanja Tax Free obrasca u skladu s primjenjivim zakonima i propisima te osiguravanje da su obavezna polja na Tax Free obrascima izdanim u pridruženim trgovinama Trgovca u potpunosti i ispravno ispunjena i predana Međunarodnom putniku bez naplate ikakve naknade Međunarodnom putniku za izdavanje Tax Free obrasca;

(iii) poništiti Tax Free obrasce prije njihove validacije u slučajevima kada povrat poreza međunarodnom putniku nije primjenjiv, uključujući, bez ograničenja, sljedeće situacije:

(a) međunarodni putnik je vratio robu trgovcu;

(b) međunarodni putnik je zatražio od trgovca promjenu koja uključuje izmjenu uvjeta prodaje;

(c) trgovac je potvrdio da Međunarodni putnik nije podoban za povrat PDV-a nakon izdavanja Tax Free obrasca.

(d) Trgovac je potvrdio da je izdao Tax Free obrazac s netočnim informacijama.

(iv) Global Blue-u besplatno dostaviti presliku računa, ako je to potrebno za povrat vraćenog PDV-a od nadležnog javnog tijela; i

(v) dostaviti Global Blue-u ažurirani izvadak iz trgovačkog registra ili poslovnog registra, kao i potvrdu o bankovnim podacima odmah nakon potpisivanja Ugovora i bez odgađanja obavijestiti Global Blue o bilo kakvoj promjeni u podacima o društvu i podacima povezanih trgovina (naziv, PDV broj, adresa itd.);

(vi) Za svaku prodaju robe za koju se izdaje Tax Free obrazac za dvostruku prodaju, Trgovac se obvezuje:

(a) prodati Oporezive proizvode tvrtki Global Blue, a zatim putniku u međunarodnom prometu, u ime i za račun tvrtke Global Blue, te isporučiti Oporezive proizvode u tržišno prihvatljivoj i zadovoljavajućoj kvaliteti te prikladne za svrhu za koju su kupljeni;

(b) osigurati Global Blue jasno, tj. dovoljno specifično opisivanje oporezive robe;

(c) poslati Global Blue-u elektroničku datoteku s detaljima računa izdanog Međunarodnom putniku;

(d) u slučaju kašnjenja u isporuci ili nedostatka isporučenih oporezivih dobara, bez odgađanja i u dobroj vjeri riješiti pritužbu te obeštetiti i osloboditi Global Blue od odgovornosti za svaku obvezu, trošak, gubitak ili štetu koju Global Blue pretrpi kao rezultat prodaje oporezivih dobara, uključujući, bez ograničenja, svaku odgovornost koju Global Blue može imati prema bilo kojem važećem zakonodavstvu (uključujući, bez ograničenja, bilo koju uredbu ili direktivu EU-a koja ima izravnu primjenu) koje se odnosi na prodaju dobara, zaštitu potrošača ili odgovornost za proizvod ili na drugi način.

2.5 Trgovac će osigurati sigurno i pravilno rukovanje Rješenjem za izdavanje kako bi spriječio bilo kakvu neovlaštenu upotrebu i obavijestit će Global Blue odmah (a u svakom slučaju u roku od 24 sata) o otkrivanju bilo kakve zlouporabe Rješenja za izdavanje. Ako postoji bilo kakva sumnja na prijevaru, Trgovac se slaže surađivati s

Global Blue-om i nadležnim tijelima te dostaviti tražene relevantne informacije.

2.6 Trgovac se slaže da je obrazac Tax Free dokument s brendom Global Blue koji sadrži intelektualno vlasništvo u vlasništvu Grupe Global Blue te da obradu takvih obrazaca smiju provoditi isključivo Global Blue ili njegovi ovlašteni partneri za povrat novca, a ne neovlašteni treći.

**3 Usluge povrata novca**

Global Blue može ponuditi i pružiti usluge Trenutačnog povrata, Povrata poštom, Brzog povrata, Brzog punog povrata i Punog povrata poštom, ovisno o opcijama koje su označene u primjenjivom Ugovoru. Dostupnost i pružanje ovih usluga povrata mogu varirati ovisno o zemlji i lokaciji. Nisu sve usluge dostupne u svakoj jurisdikciji. Gdje su ponuđene, takve će se usluge pružati u skladu sa sljedećim uvjetima:

**Trenutačni povrat**

3.1 Global Blue isplatit će Iznos povrata Međunarodnom putniku po primitku izvornog obrasca Tax Free, koji je ispravno ispunjen i ovjeren od strane carine, predočen zajedno s odgovarajućim računom za kupnju i ispravan u svim aspektima.

Povrat putem pošte

3.2 Trgovac će obavijestiti međunarodnog putnika da ovjereni obrazac Tax Free treba ubaciti (koristeći predplaćenu omotnicu) u poštanski sandučić Global Blue-a ili bilo koji drugi poštanski sandučić, kako bi mu novac bio vraćen nakon što Global Blue primi originalni obrazac Tax Free, ispravno ispunjen i ovjeren od strane carine, uz priložen odgovarajući račun i ispravan u svim aspektima.

**Brzi povrat**

3.3 Trgovac će obavijestiti Putnika da je rok u kojem Međunarodni putnik mora vratiti ispravno ovjereni ili carinski odobreni Tax Free obrazac za kartice Visa i Mastercard 21 (dvadeset i jedan) dan, a za kartice Union Pay 15 (petnaest) dana ("Rok"). Ako međunarodni putnik ne potvrdi obrazac Tax Free unutar odgovarajućeg roka, Global Blue će poništiti predujam na kreditnoj kartici međunarodnog putnika i time teretiti račun međunarodnog putnika za odgovarajući iznos (u valuti izvorne uplate iznosa PDV-a).

3.4 Trgovac će obavijestiti Međunarodnog putnika o njegovoj obvezi povrata Tax Free obrasca unutar Rokova.

3.5 Trgovac će ponuditi uslugu Brzog povrata međunarodnom putniku koji mora prihvatiti transakciju Brzog povrata na platnu/kreditnu karticu.

3.6 Usluga brzog povrata može se ponuditi međunarodnom putniku za pojedinačne transakcije u iznosu do navedenog maksimalnog iznosa SIS (prodaja u trgovini), pod uvjetom da trgovac vrši povrat sredstava u skladu sa svim zakonskim propisima o ispravnom povratu te pažljivo kontrolira sve podatke međunarodnih putnika, osobito podatke o njihovoj kreditnoj kartici.

3.7 Trgovac će obavljati svoje dužnosti s dužnom pažnjom i stručnom skrbi te u skladu s uputama za Brzi povrat i svim ostalim razumnim uputama koje povremeno dostavi Global Blue.

3.8 Trgovac će međunarodnom putniku pružiti odgovarajuće objašnjenje o zahtjevima postupka brzog povrata. Ako međunarodni putnik ne slijedi potrebne korake, kao što je nevraćanje pečatiranog obrasca Tax Free tvrtki Global Blue, Global Blue ima pravo povući iznos predujma s računa međunarodnog putnika. Trgovac će obavijestiti međunarodnog putnika o tom pravu i o tome da će do toga doći ako ne ispuni svoje obveze.

**Brzi povrat punog iznosa**

3.9 Trgovac može ponuditi Brzi povrat punog iznosa uz Trenutačne povrate, ako je u odgovarajućem Ugovoru označena odgovarajuća potvrdna kućica.

3.10 Uvjeti Brzog povrata punog iznosa i obveze Global Blue-a i Trgovca su u skladu s uslugom Brzog povrata detaljno opisanom u odredbama 3.3. – 3.8. gore, osim što će Trgovac platiti Global Blue-u naknadu za uslugu za svaki Brzi povrat punog iznosa kako je detaljno navedeno u primjenjivom Ugovoru. Takva naknada za uslugu može se preispitati i izmijeniti na godišnjoj razini s obzirom na broj transakcija obrađenih u okviru usluge Brzog povrata punog iznosa i prosječnu vrijednost svake takve obrađene transakcije. Global Blue neće biti obvezan platiti proviziju trgovcu za transakcije za koje je zatražen Brzi povrat punog iznosa.

**Povrat punog iznosa poštom**

3.11 Trgovac može ponuditi povrat punog iznosa poštom (Full Refund Mailback) uz Trenutačne povrate, ako je odgovarajuće polje označeno u primjenjivom Ugovoru.

3.12 Trgovac će platiti Global Blue-u naknadu za uslugu za svaki Povrat punog iznosa poštom, kako je detaljno navedeno u odgovarajućem Ugovoru. Takva naknada za uslugu može se pregledati i izmijeniti na godišnjoj razini na temelju obujma transakcija obrađenih u okviru usluge Povrata punog iznosa poštom i prosječne vrijednosti svake takve obrađene transakcije. Global Blue neće biti obvezan platiti proviziju trgovcu za bilo koju transakciju za koju je zatražen Povrat punog iznosa poštom.

**4 Fakturiranje i plaćanje**

4.1 Za svaki Tax Free obrazac koji je izdao Trgovac i za koji je Global Blue izvršio povrat, s iznimkom transakcija dvostruke prodaje, Trgovac će platiti Global Blue-u odgovarajući iznos PDV-a koji se sastoji od iznosa povrata i naknade za obradu Global Bluea (plus PDV, ako je primjenjivo). Uvjeti plaćanja navedeni su u primjenjivom Ugovoru.

4.2 Trgovac se slaže da je Global Blue ovlašten naplatiti uplate s računa putem SEPA izravnog terećenja kako je detaljno navedeno u primjenjivom Ugovoru i ovlašćuje imenovanu banku da tereći bankovni račun Trgovca u skladu s uputama Global Blue-a. Samo u slučaju da se osnovna funkcionalnost SEPA izravnog terećenja koristi u vezi s ovim Ugovorom, dogovara se da Trgovac može zahtijevati povrat terećenog iznosa unutar 8 (osam) tjedana od datuma izravnog terećenja.

4.3 U slučaju kašnjenja u plaćanju, Global Blue ima pravo na zateznu kamatu koja odgovara zakonskoj kamatnoj stopi na neizmireni iznos od dana dospijeća do dana plaćanja. Nadalje, Global Blue ima pravo obustaviti svoje usluge dok se neizmireno plaćanje ne izvrši.

4.4 Global Blue ima pravo kompenzirati sve iznose koje Trgovac duguje Global Blue-u s bilo kojim iznosom koji Global Blue duguje Trgovcu.

**5 Provizija trgovca**

5.1 Ako je u primjenjivom Ugovoru dogovoreno, Global Blue će Trgovcu isplatiti Proviziju trgovca. "Provizija trgovca" je ili postotak Bruto provizije ili postotak SIS-a prethodno dogovoren između strana. "Bruto provizije" znači iznos jednak razlici između zakonskog iznosa PDV-a koji je međunarodni putnik platio u trgovini i Iznosa povrata.

5.2 Global Blue u pravilu obračunava Proviziju trgovca putem samofakturiranja. U tu svrhu Global Blue će obavijestiti Trgovca o iznosu ostvarene Provizije trgovca ("Izvod") nakon završetka obračunskog razdoblja. Obračunsko razdoblje i prvi dan obračunskog razdoblja dogovorile su Strane u primjenjivom Ugovoru. Na temelju Izvoda koji je dostavio Global Blue i pod uvjetom da Global Blue od Trgovca primi uplatu za neizmirene i dospjele račune za PDV koji je Global Blue platio Međunarodnom putniku, Trgovac će izdati račun Global Blue-u za svoju Proviziju trgovca (plus PDV, ako je primjenjivo) najkasnije u roku od 3 (tri) mjeseca od primitka Izvoda. Nakon fakturiranja od strane Trgovca, Global Blue će prenijeti Proviziju trgovca na račun koji je Trgovac prethodno naznačio, najranije 30 dana nakon primitka fakture.

5.3 Ako i u mjeri u kojoj se samofakturiranje ne primjenjuje u određenom slučaju, obračun će se iznimno vršiti izdavanjem računa od strane Trgovca. U tom slučaju Trgovac mora izdati račun najkasnije u roku od 3 (tri) mjeseca od primitka Izvoda. Global Blue će isplatiti Proviziju trgovcu najranije 30 (trideset) dana nakon primitka ispravne fakture. Ako Trgovac ne fakturira Proviziju trgovca u skladu s odredbom 5.2, pravo na Proviziju trgovca zastarijeva 3 (tri) godine nakon primitka Izvoda.

**5a Poslovna inteligencija i marketinška podrška**

5a.1 S ciljem razvoja prodaje Trgovca međunarodnim putnicima, Global Blue će Trgovcu osigurati marketinške i promotivne aktivnosti iz portfelja marketinških aktivnosti grupe Global Blue ("BI i marketinška podrška", tradicionalno poznata kao nenovčana naknada za Trgovca). Vrijednost godišnje BI i marketinške podrške bit će detaljno navedena u primjenjivom Ugovoru. Svaka kupnja marketinških i promotivnih usluga iznad iznosa godišnje BI i marketinške podrške bit će posebno naplaćena Trgovcu.

5a.2 Global Blue će Trgovcu dostaviti izvješće o zarađenim iznosima i ulaganjima za svaku od dogovorenih marketinških i promotivnih aktivnosti unutar dogovorenog vremenskog okvira. Trgovac ima pravo pohraniti i iskoristiti svaki neiskorišteni dio Godišnje BI i marketinške potpore najviše dvije godine nakon završetka relevantne godine, nakon čega taj iznos automatski propada. BI i marketinška potpora se ne može i ne smije pretvoriti u gotovinu.

**6. Provizija trgovca i samofakturiranje Provizije trgovca i BI i marketinške podrške**

6.1 U skladu s primjenjivim Ugovorom, Global Blue će izdavati račun u ime i za račun Trgovca u skladu s uvjetima i odredbama definiranima u ovoj Klauzuli 6. Prilog računu sadrži sažetak Provizije Trgovca i Podrške za BI i marketing koje Global Blue duguje Trgovcu, a koje će se izračunavati s učestalošću naplate detaljno navedenom u primjenjivom Ugovoru.

6.2 Global Blue se obvezuje pripremati račune po principu samofakturiranja u skladu s primjenjivim zakonima i propisima.

6.3 Global Blue će poslati račune izdane u postupku samofakturiranja Trgovcu u dogovorenom roku. Sva elektronička poruka poštuje ključna sigurnosna načela: autentičnost, povjerljivost, nepobitnost i cjelovitost.

6.4 Odobrenje samofakturiranja smatra se danim, osim ako Trgovac ne uloži pisani prigovor u dobroj vjeri unutar najkasnije 7 (sedam) radnih dana ili minimalnog razdoblja propisanog zakonom.

6.5 Global Blue neće naplatiti Trgovcu nikakve troškove povezane s pripremom, dostavom i/ili izmjenom računa.

6.6 Računi izdani u postupku samofakturiranja moraju sadržavati najmanje sljedeće podatke: ime, adresa i brojevi registracije za PDV obiju strana, opis datuma isporuke ili dovršetka isporučenih dobara ili usluga, uzastopno numeriranje te relevantne porezne stope i porezne točke.

6.7 Trgovac potvrđuje da su sve informacije dostavljene tvrtki Global Blue za postupak samofakturiranja točne i potpune te se obvezuje odmah pisanim putem obavijestiti tvrtku Global Blue o svim promjenama podataka potrebnih za postupak samofakturiranja.

6.8 Neovisno o postupku samofakturiranja dogovorenom ovim Ugovorom, svaka Strana zadržava punu odgovornost za poštivanje svojih obveza u vezi s fakturiranjem (u pogledu obveznih podataka) i poreznih obveza (uključujući prikupljanje PDV-a koji se odnosi na prodaju između Strana, kao i usklađivanje PDV-a u slučaju izdavanja ispravnog računa (tj. odobrenice)). Nijedna Strana ne može se oslanjati na neizvršenje vlastitih obveza od strane druge Strane.

6.9 Unatoč ovdje opisanim računima izdanim u postupku samofakturiranja za proviziju Trgovca, Trgovac također zadržava punu odgovornost za neizdavanje računa i/ili za izdavanje nepotpunih

računa ili računa koji sadrže pogreške. Global Blue neće biti odgovoran za bilo kakve kazne koje se primjenjuju u skladu sa zakonima i propisima koji se odnose na takva pitanja.

**7 Samofakturiranje prodaje Trgovca Global Blue-u u transakcijama dvostruke prodaje**

7.1 Trgovac je obvezan izdavati valjani račun za isporuku robe Global Blue-u najkasnije 6 mjeseci nakon obavljene isporuke.
7.2 Stranke se slažu da će se isporuka naplatiti putem samofakturiranja. Global Blue ima pravo izdavati račun u obliku (elektroničkog) računa izdanog u postupku samofakturiranja u skladu s važećim zakonodavstvom, koji će se smatrati računom Trgovca.
7.3 Global Blue ima pravo kombinirati više isporuka od trgovca u jedan zbirni račun izdan u postupku samofakturiranja, pod uvjetom da su ispunjeni zakonski uvjeti za valjani račun.
7.4 Izvod o samofakturiranju mora općenito prikazivati odgovarajući datum isporuke svake pojedinačne isporuke. Radi pojednostavljenja, umjesto pojedinačnog datuma isporuke može se navesti kalendarski mjesec isporuke.
7.5 Ako račun izdan u postupku samofakturiranja objedinjuje isporuke iz više kalendarskih mjeseci, isporuke se unutar računa izdanog u postupku samofakturiranja moraju razdvojiti po mjesecima, osobito odvojenom prezentacijom ili podzbrojevima za svaki kalendarski mjesec.
7.6 Pravo i obveza Trgovca da ispravno prijavi prodaju prikazanu u izvodima o samofakturiranju za potrebe PDV-a ostaju nepromijenjeni.
7.7 Odjeljci 6.2. – 6.4. i 6.6. – 6.10. ovog Ugovora primjenjuju se u skladu s tim.

**8 Izdavanje rješenja**

8.1 Global Blue će Trgovcu osigurati softver, značajku softvera ili hardver koji sadrži takav softver ili značajku, ili web-rješenje za izdavanje Tax Free obrazaca u svojim pridruženim prodavaonicama, uključujući primjenjivu funkcionalnost ovisno o odabranim uslugama povrata novca prema odredbi 3 ("**Rješenje za izdavanje**").
8.2 Rješenje za izdavanje smije se koristiti isključivo u svrhu pružanja usluga povrata PDV-a tijekom trajanja ovog Ugovora. Trgovac će: (i) ne opteretiti, ustupiti, dati u podlicencu, kopirati niti neovlašteno mijenjati Rješenje za izdavanje; (ii) čuvati i koristiti Rješenje za izdavanje s dužnom pažnjom te je u potpunosti odgovoran za svaku zlouporabu, gubitak ili oštećenje Rješenja za izdavanje koje prouzroče njegovi zaposlenici, agenti ili ugovaratelji; i (iii) ako mu je osigurano web-rješenje za izdavanje, o vlastitom trošku osigurati i zaštititi pristup stabilnoj internetskoj vezi, računalu i pisaču u svakoj pridruženoj trgovini tijekom trajanja Ugovora.
8.3 Stranke priznaju da može doći do prekida ili kvarova u Rješenju za izdavanje. Ako se to dogodi, Trgovac će odmah pisanim putem obavijestiti Global Blue o takvom problemu. Nakon obavijesti, Global Blue će uložiti komercijalno razumne mjere kako bi se takav prekid ili kvar smanjio u najkraćem mogućem roku, u skladu s okolnostima. Prethodna obveza Global Blue-a bit će jedini pravni lijek Trgovca i Global Blue neće imati nikakvu daljnju odgovornost za takve prekide ili kvarove.
8.4 Global Blue može s vremena na vrijeme nadograditi, poboljšati ili zamijeniti Rješenje za izdavanje.
8.5 U slučaju da se primjenjuje integracija POS sučelja, Global Blue će Trgovcu dostaviti specifikacije integracije POS sučelja, a Stranke će se pridržavati uvjeta integracije POS sučelja koje Global Blue zasebno dostavi u pisanom obliku.
8.6 Ako se Tax Free obrasci izdaju na termalnom papiru, Trgovac je obaviješten o svojoj obvezi korištenja takvog termalnog papira koji čuva ispisani tekst na Tax Free obrascima tijekom zakonskog razdoblja arhiviranja.

**9 Povjerljivost**

9.1 Svaka će strana čuvati kao tajnu i ne otkrivati bilo kojoj trećoj strani (osim zaposlenicima ili ugovaratelјima te strane ili njezinih povezanih društava na načelu potrebe za znanjem) bilo koju informaciju vezanu uz poslovanje druge strane ili njezinih povezanih društava, bilo komercijalne, tehničke, financijske, pravne ili bilo koje druge prirode, u bilo kojem obliku ("**Povjerljive informacije**"), te će takve Povjerljive informacije koristiti isključivo za izvršavanje svojih obveza iz ovog Ugovora. Navedeno ne sprječava Global Blue da priprema i distribuira poslovne statističke izvještaje temeljene na podacima o transakcijama povrata PDV-a, koji se predstavljaju na anoniman način.
9.2 Povjerljive informacije ne uključuju informacije za koje primatelj može dokazati da su mu postale poznate na drugi način osim kroz suradnju prema ovom Ugovoru, bez kršenja ovog Ugovora ili bez kršenja bilo kakvih sličnih obveza povjerljivosti treće strane.

**10 Prava intelektualnog vlasništva**

10.1 Svi materijali i informacije koje Global Blue dostavi Trgovcu (uključujući priručnik za Tax Free obrasce i Rješenje za izdavanje) uključujući sva prava intelektualnog vlasništva na njima ("Global Blueov vlasnički materijal") jesu i ostaju isključivo vlasništvo Global Bluea i ništa u ovom Ugovoru neće Trgovcu dati nikakva vlasnička prava ili udjele u njima. Global Blueov vlasnički materijal Trgovac smije koristiti isključivo za pružanje usluga povrata PDV-a prema ovom Ugovoru u skladu s uputama Global Blue-a.
10.2 Osim dopuštene uporabe Global Blue-ovog vlasništva kako je navedeno u stavku 10.1, nijedna strana nema pravo koristiti oznake, nazive ili logotipe druge strane bez prethodnog pisanog pristanka druge strane. Navedeno i stavak 10.1 ne sprječavaju Global Blue da koristi zaštitne znakove, nazive ili logotipe Trgovca za navođenje suradnje između strana.
10.3 Nijedna od strana neće namjerno učiniti ili propustiti učiniti bilo što čime bi se ugled ili reputacija povezana s poslovanjem, zaštitnim znakovima, nazivima ili logotipima druge strane mogla narušiti, umanjiti ili ugroziti na bilo koji način.
10.4 Svaka Strana jamči da na dan sklapanja ovog Ugovora nije svjesna da uporaba njezina intelektualnog vlasništva (uključujući Global Blue-ov vlasnički materijal) od strane druge Strane predstavlja povredu prava intelektualnog vlasništva treće strane. Osim u slučaju kršenja ovog jamstva, nijedna Strana neće biti odgovorna drugoj Strani za bilo kakvu povredu prava intelektualnog vlasništva treće strane koja proizlazi iz uporabe njezina intelektualnog vlasništva (uključujući Global Blue-ov vlasnički materijal).

**11 Osobni podaci**

11.1 Stranke ovime pristaju i obvezuju se u potpunosti poštivati sve primjenjive zakone, pravila, propise ili slične akte o zaštiti podataka, kao i sve propise ili kodekse prakse donesene u vezi s njima, ("Zakoni o zaštiti podataka").
11.2 Svaka Strana se obvezuje poštivati sve Zakone o zaštiti podataka koji se na nju primjenjuju i neće namjerno uzrokovati drugoj Strani kršenje Zakona o zaštiti podataka.
11.3 Global Blue je voditelj obrade, a Trgovac je izvršitelj obrade u pogledu svih osobnih podataka međunarodnog putnika koje Trgovac unese u Global Blue Tax Free obrazac i stoga obrađuje u ime Global Bluea ("**Osobni podaci putnika**") prema ovom Ugovoru. Zaključivanjem ovog Ugovora, Trgovac potvrđuje da je pročitao i prihvaća Dodatak o obradi podataka.

**12 Odgovornost**

12.1 Odgovornost nijedne Stranke neće biti ograničena u odnosu na:
(i) bilo koju prijevaru ili prijevarno lažno predstavljanje, kazneno djelo ili propust ili namjerno neprimjereno postupanje počinjeno od strane zaposlenika, agenata ili ugovaratelja te Stranke, ili u njezinim trgovinama ili prostorijama;
(ii) bilo koju obvezu plaćanja naknada za usluge, provizija ili nadoknada drugoj Strani u skladu s ovim Ugovorom;
(iii) bilo kakvo kršenje zakona o povjerljivosti ili zaštiti podataka od strane zaposlenika, agenata ili ugovornih izvođača te Stranke;
(iv) odgovornost koja se inače ne može ograničiti ili isključiti prema važećem zakonu; i
(v) Trgovac također snosi neograničenu odgovornost u slučaju kršenja svojih obveza iz odjeljka 2.4(vi)(b). Trgovac u potpunosti obeštećuje Global Blue od svih gubitaka, šteta, troškova i obveza koje je Global Blue pretrpio kao rezultat ili u vezi s namjernim kršenjem obveze Trgovca iz odjeljka 2.4(vi)(b).

12.2 Global Blue će obeštetiti Trgovca za sve gubitke koje Trgovac pretrpi kao rezultat isplate povrata PDV-a Međunarodnom putniku od strane Global Blue-a u vezi s Tax Free obrascem koji ne uključuje sve obavezne informacije ili istinski carinski pečat koji se zahtijeva važećim zakonima i propisima, pod uvjetom da Global Blue neće biti obvezan obeštetiti Trgovca u skladu s ovom Klauzulom 12.2 u slučaju da Trgovac krši svoje obveze iz Klauzule 2.4.
12.3 U skladu s odredbama klauzula 12.1 i 12.2, nijedna strana neće biti odgovorna drugoj strani za bilo kakve:
(i) posljedične, neizravne, posebne, primjerne ili kaznene štete; i
(ii) izgubljena dobit, izgubljena ušteda, prekid poslovanja, gubitak poslovanja ili gubitak ugleda,
bez obzira na to temelji li se takva odgovornost za bilo kakav takav gubitak ili štetu na kršenju ugovora, deliktu (uključujući nemar), strogoj odgovornosti, kršenju jamstava ili na drugi način, čak i ako je Stranka bila upoznata s mogućnošću takvog gubitka ili štete ili se on mogao razumno predvidjeti.
12.4 U skladu s odredbama klauzula 12.1, 12.2 i 12.3, ukupna odgovornost Stranke na temelju ili u vezi s ovim Ugovorom, bez obzira na pravni osnov, bilo da se radi o ugovornoj, deliktnoj, odgovornosti zbog nemara ili drugoj odgovornosti, za sve gubitke, štete ili troškove koje pretrpi druga Stranka ograničena je na predvidivu štetu tipičnu za ugovor i iznosi iznos veći od:
(i) ukupne naknade za usluge ili provizije koje su plaćene u skladu s ovim Ugovorom u prethodnih 12 (dvanaest) mjeseci prije nastanka povrede; ili
(ii) 200.000 € (dvjesto tisuća eura) ili iznos ekvivalentan u valuti zemlje u kojoj je registriran ugovarajući subjekt Global Blue-a za ovaj Ugovor.

12.4 Nijedna strana neće se smatrati odgovornom za kršenje ovog Ugovora, niti će biti na drugi način odgovorna drugoj strani, zbog bilo kakvog kašnjenja u ispunjavanju ili neispunjavanja bilo koje svoje obveze iz ovog Ugovora, u mjeri u kojoj je takvo kašnjenje ili neispunjavanje posljedica okolnosti izvan njezine razumne kontrole koje se nisu mogle izbjeći ili prevladati.

**13 Trajanje i prestanak**

13.1 Ovaj Ugovor obvezuje Stranke od dana sklapanja Ugovora i traje 3 (tri) godine. Nakon toga se Ugovor automatski produljuje za uzastopne razdoblja od 12 (dvanaest) mjeseci, osim ako se ne raskine najmanje 6 (šest) mjeseci prije isteka Ugovora. Obavijest o raskidu mora biti dostavljena u pisanom obliku poštom na adresu druge ugovorne strane kako je navedeno u primjenjivom Ugovoru.
13.2 Bez obzira na prethodno navedeno, bilo koja strana može raskinuti ovaj Ugovor odmah pisanim obavještenjem drugoj strani.
(i) ako druga strana počini bitno kršenje ovog Ugovora koje, ako je kršenje moguće otkloniti, nije otklonjeno u roku od 30 (trideset) dana

od dana kada je strana koja raskida ugovor dostavila drugoj strani obavijest o kršenju s zahtjevom za otklanjanje; ili

(ii) druga strana iz bilo kojeg razloga prestane obavljati poslovnu djelatnost.

13.3 Neuspjeh Trgovca da plati svoje račune po dospijeću, da se pridržava relevantnog zakonodavstva o PDV-u, zakona ili propisa o zaštiti podataka ili zakona protiv podmićivanja i korupcije u vezi s ovim Ugovorom smatrat će se bitnim kršenjem ovog Ugovora.

13.4 Po prestanku ili isteku ovog Ugovora iz bilo kojeg razloga, obje stranke odmah prestaju koristiti bilo kakve oznake, logotipe ili nazive druge stranke, a Trgovac odmah prestaje koristiti svu imovinu Global Bluea i bez odgađanja vraća svu imovinu Global Bluea koju je dobio od Global Blue-a. Nadalje, Global Blue ima pravo ući u pridružene trgovine Trgovca tijekom uobičajenog radnog vremena kako bi deinstalirao i/ili uklonio Rješenje za izdavanje i svu ostalu imovinu Global Blue-a.

13.5 Ugovor o suradnji Global Blue TFS trgovca ostaje u punoj snazi neovisno o trajanju bilo kojih drugih usluga dogovorenih u skladu s primjenjivim Ugovorom, i raskid takvih drugih usluga neće utjecati na Ugovor o suradnji Global Blue TFS trgovca, koji se mora raskinuti zasebno u skladu s vlastitim odredbama o raskidu.

13.6 Odredbe 9., 10., 12., 13.4. i 15.6. ostaju na snazi i nakon isteka ili prestanka ovog Ugovora.

**14 Protukorupcija**

Svaka strana se obvezuje poštivati sve primjenjive zakone protiv podmićivanja i korupcije u vezi s ovim Ugovorom. Svaka strana nadalje se obvezuje da neće, u vezi s izvršavanjem ovog Ugovora ili bilo kojih drugih transakcija povezanih s ovim Ugovorom, davati, obećavati, nuditi ili primati novac, bilo što od vrijednosti ili bilo kakvu prednost (uključujući mito i provizije), izravno ili neizravno, od: (i) bilo kojeg državnog dužnosnika; (ii) bilo koje političke stranke; ili (iii) bilo koje osobe ili subjekta radi pribavljanja ili zadržavanja posla ili nepoštene prednosti za sebe i/ili za drugu stranu.

**15 Razno**

15.**1 Lokalni dodatak.** U određenim zemljama potrebno je uzeti u obzir posebne dodatne zahtjeve. Zaključivanjem ovog Ugovora, Trgovac potvrđuje da je pročitao i slaže se s Lokalnim dodatkom za zemlju u kojoj je Trgovac osnovan (ako je primjenjivo), koji je dostupan ovdje:

- CZ – Lokalni dodatak za Češku Republiku
- ES - Lokalni dodatak za Španjolsku
- FR – Lokalni dodatak za Francusku
- IT – Lokalni dodatak za Italiju
- NL – Lokalni dodatak za Nizozemsku
- PT – Lokalni dodatak za Portugal

U slučaju bilo kakvog sukoba ili neusklađenosti između odredbi ovog Ugovora i odredbi bilo kojeg primjenjivog Lokalnog dodatka, odredbe Lokalnog dodatka prevladavat će u pogledu relevantne jurisdikcije.

15.2 Promjene uvjeta. Global Blue može izmijeniti ove OTC-ove kako bi odražavali promjene u proizvodima i uslugama Global Blue-a te promjene zakona i propisa, uz 30-dnevnu pisanu obavijest Trgovcu. Nastavak pružanja Usluge povrata PDV-a nakon što promjena stupi na snagu smatra se prihvaćanjem promjene.

15.3 Cjeloviti sporazum. Ovaj Sporazum, uključujući njegove priloge, čini cjeloviti sporazum Strana u vezi s predmetom ovog Ugovora i zamjenjuje sve prethodne prijedloge, usmene ili pisane, te sve pregovore, razgovore ili rasprave koje su Strane do sada vodile u vezi s ovim Sporazumom. Trgovac potvrđuje da nije bio potaknut na sklapanje ovog Ugovora nijednom izjavom ili navodom, usmenom ili pisanom, koja nije izričito sadržana u ovom Ugovoru.

15.4 Prijelaz prava. Nijedna Strana ne smije ustupiti ili prenijeti ovaj Ugovor ili bilo koje od svojih prava, interesa ili obveza iz Ugovora bez prethodnog pisanog pristanka druge Strane, osim što Global Blue ima pravo ustupiti ili prenijeti ovaj Ugovor bilo kojoj tvrtki ili pravnom subjektu unutar grupe Global Blue.

15.5 U slučaju da je bilo koja odredba ovog Ugovora ništavna, nezakonita ili neprovediva u bilo kojem pogledu, to neće ni na koji način utjecati na niti narušiti bilo koju drugu odredbu ovog Ugovora.

15.6 Mjerodavno pravo. Na ovaj Ugovor primjenjuju se zakoni zemlje u kojoj je registriran ugovorni subjekt tvrtke Global Blue, neovisno o pravilima o sukobu zakona, a svaka sporna stvar koja proizlazi iz ovog Ugovora rješavat će se isključivo pred sudovima te zemlje.

# Dodatak o obradi podataka

Za usluge koje pruža grupa društava Global Blue u EU i EGP-u.

OVAJ DODATAK O OBRADI PODATAKA ("DPA") čini sastavni dio Ugovora između Trgovca i Global Blue-a (oba definirana u nastavku, a svaki pojedinačno "Strana", a zajedno "Strane") koji se odnosi na Usluge koje pružaju Global Blue i Trgovac te definira odnos obrade podataka između Strana. Ovaj Dodatak utvrđuje uvjete, zahtjeve i odredbe prema kojima se osobni podaci obrađuju prilikom pružanja Usluga u skladu s primjenjivim Ugovorom te zamjenjuje sve druge dodatke ili dokumente o obradi podataka prethodno potpisane, osim ako Stranke izričito ne dogovore drugačije. Ovaj Dodatak sadrži obvezne odredbe koje zahtijeva članak 28. stavak 3. GDPR-a za ugovore između voditelja obrade i izvršitelja obrade.

1. Global Blue je voditelj obrade, a Trgovac je izvršitelj obrade u pogledu svih osobnih podataka Međunarodnog putnika koje Trgovac obrađuje u ime Global Bluea na temelju primjenjivog Ugovora ("Osobni podaci putnika"). Osobni podaci putnika mogu uključivati sljedeće:

   - Prezime, ime
   - Datum rođenja
   - Adresa, mjesto prebivališta, država
   - Broj putovnice (za putovanja) uključujući državu izdavatelja putovnice
   - Broj mobilnog telefona
   - Adresa e-pošte
   - Podaci o kreditnim i debitnim karticama
   - Podaci o bankovnom računu
   - Alipay (podaci od kineskog međunarodnog putnika)
   - WeChat (podaci kineskog međunarodnog putnika)

   U mjeri u kojoj su za potrebe povrata PDV-a i pružanja usluge Tax-Free potrebni drugi ili daljnji osobni podaci Međunarodnog putnika, takvi se podaci također smatraju osobnim podacima putnika.

2. Trgovac će obrađivati osobne podatke putnika u vezi s i za svrhu obrade usluge Tax-Free isključivo u ime tvrtke Global Blue, u skladu s i tijekom trajanja primjenjivog Ugovora. Obrada se posebno sastoji od bilježenja osobnih podataka putnika u obrazac Tax-Free i njihova proslježđivanja tvrtki Global Blue, gdje je primjenjivo, i putem integriranog postupka izdavanja obrasca sukladno odredbi 8. Uvjeta i odredbi primjenjivog Ugovora. U svrhu pružanja usluge Tax-Free, također može biti potrebno razmijeniti osobne podatke kako je opisano u stavku 3. ovog Dodatka s Trgovcem. U tom slučaju Global Blue nalaže Trgovcu da obrađuje i prikupljene osobne podatke putnika.

3. Trgovac će obrađivati osobne podatke međunarodnog putnika samo u skladu s primjenjivim Ugovorom i uputama koje izdaje Global Blue. Trgovac će osigurati da i njegovi zaposlenici i zastupnici obrađuju osobne podatke međunarodnog putnika samo u skladu s primjenjivim Ugovorom i uputama koje je dao Global Blue. Ako je trgovac zakonom Unije ili države članice na koju se odnosi obvezan obrađivati osobne podatke putnika na način koji se razlikuje od uputa Global Blue-a, obavijestit će Global Blue bez nepotrebnog odgađanja prije takve obrade i u svakom slučaju prije početka takve obrade, osim ako zakon koji zahtijeva takvu obradu ne zabranjuje takvo obavještavanje zbog važnog javnog interesa, u kojem slučaju Trgovac će obavijestiti Global Blue čim zakon dopusti (u skladu s člankom 28. stavkom 3. drugom rečenicom točke a) GDPR-a).

4. Trgovac će poduzeti odgovarajuće tehničke i organizacijske sigurnosne mjere za zaštitu osobnih podataka putnika i osigurati da se oni obrađuju isključivo u skladu s primjenjivim Ugovorom, što uključuje najmanje zakonski propisane tehničke, fizičke ili organizacijske mjere predviđene za operacije obrade koje provodi Trgovac (u skladu s člankom 28. stavkom 3. drugom rečenicom, točkom c) GDPR-a). Na zahtjev tvrtke Global Blue, Trgovac će tvrtki Global Blue dostaviti dokumentaciju o poduzetim mjerama. Ako mjere budu nedostatne, Global Blue može zahtijevati da Trgovac poduzme potrebne dodatne i/ili drugačije mjere.

5. Trgovac je obvezan pružiti Global Blue-u odgovarajuću podršku u vezi sa sigurnošću obrade (čl. 32. GDPR-a), u slučaju povrede osobnih podataka u vezi s obvezama obavještavanja i izvještavanja (čl. 33. i 34. GDPR-a), te u vezi s procjenama utjecaja na zaštitu podataka i svim konzultacijama s nadležnim tijelom koje bi mogle biti potrebne na temelju ovog Ugovora (čl. 35. i 36. GDPR-a). Naročito, u slučaju sigurnosnog propusta koji rezultira slučajnim ili nezakonitim uništenjem, gubitkom, izmjenom, neovlaštenim otkrivanjem ili pristupom osobnim podacima koji mogu utjecati na osobne podatke putnika ("sigurnosni incident"), Trgovac će obavijestiti Global Blue bez odgađanja nakon što postane svjestan toga. Po primitku obavijesti, Trgovac će istražiti sigurnosni incident, poduzeti potrebne korake za otklanjanje ili ublažavanje posljedica Sigurnosnog incidenta i obavijestiti Global Blue o statusu Sigurnosnog incidenta i svim povezanim pitanjima (u skladu s člankom 28. stavkom 3. drugom rečenicom, točkom f. GDPR-a).

6. Trgovac će osigurati da njegovi zaposlenici i druge osobe koje angažira, a koje imaju pristup osobnim podacima Međunarodnog putnika (1) budu obaviješteni o povjerljivoj prirodi osobnih podataka Međunarodnog putnika i da su obvezni čuvati njihovu povjerljivost; i (2) budu svjesni obveza Trgovca te svojih osobnih dužnosti i obveza prema važećem Ugovoru i ovom Dodatnom ugovoru (u skladu s člankom 28. stavkom 3. drugom rečenicom, točkom b) GDPR-a).

7. Trgovac će: (1) pomagati Global Blue-u u ispunjavanju obveze Global Blue-a da odgovori na zahtjeve i postupi u skladu s njima, temeljene na pravima subjekata podataka navedenima u Uredbi (u skladu s člankom 28. stavkom 3., drugom rečenicom, točkom e GDPR-a); (2) pružiti sve informacije potrebne za dokazivanje usklađenosti sa zakonima o zaštiti podataka i ovim Dodatnim ugovorom (u skladu s člankom 28. stavkom 3., drugom rečenicom, točkom h GDPR-a); (3) omogućiti i sudjelovati u revizijama, uključujući inspekcije i zahtjeve za informacijama, koje razumno provodi Global Blue ili revizor imenovan od strane Global Bluea (u skladu s člankom 28. stavkom 3. drugom rečenicom točke h GDPR-a).

8. Trgovac će odmah obavijestiti Global Blue o bilo kojem uputu Global Blue-a za koji smatra da krši zakone o zaštiti podataka.

9. Trgovac će, prema odluci Global Blue-a, izbrisati ili vratiti sve osobne podatke Međunarodnog putnika nakon isteka ili prestanka važećeg Ugovora, osim ako zakon Europske unije ili zakon države članice ne nalaže drugačije.

10. Trgovac neće povjeravati nikakve svoje operacije obrade prema primjenjivom Ugovoru bilo kojoj trećoj strani i/ili koristiti bilo kojeg drugog podizvođača obrade (u daljnjem tekstu: "Podizvođači"), osim ako (1) nije dobio prethodni pisani pristanak tvrtke Global Blue za to; i (2) podizvođač je predmet pisanog ugovora kojim se na takvog podizvođača prenose iste obveze koje se nameću Trgovcu prema važećem Ugovoru, uključujući, bez ograničenja, davanje dovoljnog jamstva da će odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere biti provedene na način da se obrada provodi u skladu sa zahtjevima Zakona o zaštiti podataka i ovog Dodatnog ugovora. Trgovac ostaje u potpunosti odgovoran Global Blueu za obradu osobnih podataka podizvođača u skladu s primjenjivim Ugovorom.

11. U mjeri u kojoj pružanje Tax Free usluge uključuje prijenos osobnih podataka Putnika iz EGP-a izvan EGP-a, Trgovac će pribaviti prethodnu pisanu suglasnost tvrtke Global Blue i osigurat će da su uspostavljene odgovarajuće zaštitne mjere te da su subjekti podataka u mogućnosti ostvariti provediva prava i učinkovite pravne lijekove, na primjer sklapanjem odgovarajućih ugovora kao što su standardne klauzule o zaštiti podataka kako je navedeno u Odluci Komisije EU C(2021) 3972 final od 04.06.2021.

12. Svaka strana se obvezuje obeštetiti i zaštititi drugu stranu na vlastiti trošak od svih troškova, potraživanja, šteta ili izdataka koje je druga strana

pretrpjela ili za koje bi mogla postati odgovorna zbog bilo kakvog neispunjavanja obveza te strane ili njezinih zaposlenika, agenata ili podizvođača prema bilo kojoj od obveza iz ovog Dodatnog ugovora. Obeštećenje navedeno u ovoj klauzuli 12 ovisi o:
(a) strana kojoj se treba odštetiti (štetom oslobođena strana) bez odgađanja obavijesti drugoj strani (štetom oslobađajuća strana) o zahtjevu,
(b) to što osiguravajuća strana ima isključivu kontrolu nad obranom i nagodbom takve tužbe, i
(c) da obeštećena strana pruži razumnu suradnju i pomoć obeštećujućoj strani u obrani od takvog zahtjeva.

13. Svaka će strana ispuniti svoje obveze iz ovog Dodatnog sporazuma o vlastitom trošku.